

Zeitschrift:	Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber:	Schweizer Hotelier-Verein
Band:	16 (1907)
Heft:	33
Anhang:	Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Hotel-Revue

La Revue Suisse des Hôtels

AVIS

betreffend

Bezug der Jahresbeiträge pro 1907.

Am 10. August haben wir allen in der Schweiz domizilierten Mitgliedern einen vollständig ausgefüllten Einzahlungsschein zugehen lassen, mit welchem die Zahlung kostenlos an unser Postcheck-Konto in Basel geschehen kann.

Auf demselben Schein sind auch der Beitrag an die Propagandakasse (40 Cts. pro Bett) und der Beitrag für die Annonce im Hotel-Führer 1908 notiert.

Diese Sendung liegen diverse Drucksachen bei betr. die Zentralisation der Hotel-Propaganda.

Wir ersuchen die tit. Mitglieder, den Einzahlungsschein vor dem 20. August zu benützen, andernfalls der Betrag, wie früher, per Nachnahme und mit Zuschlag der Spesen erhoben würde.

Das Zentralbüro.

AVIS

concernant

l'encaissement des cotisations 1907.

Le 10 août nous avons expédié à tous les Sociétaires, domiciliés en Suisse, un bulletin de versement dûment rempli, avec lequel le paiement peut s'effectuer sans frais à notre compte du Bureau de chèque postal à Bâle.

Sur ce même bulletin sont notés la cotisation à la caisse de propagande (40 cts. par lit) et le montant pour l'annonce au Guide des hôtels 1908.

Cet envoi contient divers imprimés concernant la centralisation de la propagande hôtelière.

Nous prions MM. les Sociétaires de bien vouloir utiliser le bulletin de versement avant le 20 août, car après cette date le montant serait pris en remboursement et au frais du destinataire.

Le Bureau central.

Propagande

des Chemins de fer, des Sociétés de développement et des Hôteliers.

Dans un article traitant de l'unification de la propagande d'hôtels (No 31 de la Revue), il était dit que cette dernière devrait être absolument suivie de celle des Chemins de fer des Sociétés de développement.

Les questions les plus importantes de la propagande sont déjà l'objet d'une entente entre les trois groupes cités, c'est-à-dire entre les Chemins de fer, les Sociétés de développement et les Hôteliers. Cela va de soi pour les Sociétés de développement, car les Chemins de fer et les Hôteliers sont leurs membres les plus importants, paient les plus fortes contributions et ont donc droit à ce que la propagande de ces Sociétés serve leurs intérêts. Cependant, quoique les Chemins de fer, ainsi que les Hôteliers se rendent très bien compte de cette communauté d'intérêts, ils n'ont pas encore su tirer toutes les conséquences de ce fait.

Il est vrai que la Société des Hôteliers contribue à la publication de certaines brochures des Chemins de fer fédéraux, qu'il existe une commission formée par les délégués des trois groupes et que la Direction des Chemins de fer fédéraux tient compte de ses conclusions

en organisant sa propagande. Mais pour tout le reste, chaque groupe travaille en général pour son compte et il en résulte une dilapidation de forces fort inutile.

Il est d'ailleurs souvent difficile de distinguer entre la propagande des Chemins de fer et la propagande des Sociétés de développement. Quand les Chemins de fer fédéraux éditent une affiche pour l'Appenzel et que cette dernière amène un contingent de touristes à ce canton, ces voyageurs dépensent sûrement plus d'argent dans les hôtels de cette contrée qu'ils n'en ont dépensé pour leur billet de chemin de fer. Quand la Société de développement du Toggenbourg publie une brochure, les Chemins de fer fédéraux ne profitent-ils pas de l'affluence des voyageurs que cela provoque dans cette vallée? Et quand un grand hôtel de Grindelwald fait l'éloge des beautés de la vallée de Grindelwald dans sa brochure, ne fait-il pas du même coup les affaires des Chemins de fer de l'Oberland bernois?

Qui est-ce qui saura jamais qui retire le plus grand bénéfice d'une propagande de ce genre? Elle sert les intérêts du mouvement des étrangers en général, et en particulier ceux des Chemins de fer, des Hôteliers et des industriels de tout genre. Dans ce cas, ne sera-t-il pas naturel que la propagande des Chemins de fer, des Sociétés de développement et des Hôteliers se fasse en commun en tout ce qui concerne la localité et non l'hôtel proprement dit?

Dès qu'il s'agira de faire de la propagande en grand, pour attirer un plus grand nombre de touristes en Suisse, il faudra régler avant tout les compétences. Chaque groupe voudra garder son indépendance, et personne ne voudra venir en second rang. C'est très bien, mais si la Société de développement des Grisons publie aujourd'hui une belle brochure, si les Chemins de fer du Rhétie édient aussi un livre avec texte et illustrations, si les Chemins de fer fédéraux consacrent plusieurs pages de leur Guide de la Suisse orientale au canton des Grisons, et si enfin les hôtels appuient dans leurs prospectus sur les beautés de cette contrée et en donne des aperçus par des illustrations, qu'est-ce qu'il en résulte? Le touriste emporte toutes ces brochures et ces prospectus, peut-être aussi jetera-t-il trois des brochures sur quatre. Combien de frais inutiles cela ne représente-t-il pas! Ne vaudrait-il pas mieux surmonter un peu son amour-propre et s'entendre en matière de propagande de prime abord?

Cette propagande en commun est dans l'intérêt des hôteliers. Avant tout c'est un avantage pour eux si le budget de propagande des Sociétés de développement se trouve allégé par une alliance avec les Chemins de fer, car c'est eux qui paient en grande partie ce budget. Et notez bien que nous n'entendons pas même que l'on dépense moins pour la propagande, mais plutôt que sans augmenter les frais, il sera possible de faire plus de propagande et de meilleur goût.

Il en est de même pour ce qui concerne les Chemins de fer, soit qu'ils réalisent des économies en travaillant de concert avec les autres groupes, soit qu'ils puissent faire plus et mieux avec le budget actuel. Toute augmentation de propagande de chemin de fer, soit quant à la qualité, soit quant à la quantité, est un avantage pour les hôtels.

La manière de mettre notre plan à exécution n'offre guère de difficultés. Le commencement est fait par les annonces en commun en Angleterre et qui seront bientôt répétées en France. La commission de propagande citée plus haut serait prête à étudier les questions de propagande. C'est elle qui aurait dorénavant à décider de la publication de toutes les brochures de propagande, qu'elles se rapportent à la Suisse en général, à une partie de celle-ci seulement ou à une seule localité.

La propagande pour les localités et les régions restreintes sont aujourd'hui exclusivement l'affaire des Sociétés de développement qui s'y sont formées. Ces dernières perdront en apparence une partie de leur indépendance, si elles sont obligées de s'adresser pour tous leurs imprimés à la commission comme Bureau central. En réalité, elles conservent leur initiative pour toutes leurs entreprises. Le Bureau central ne doit absolument pas restreindre l'activité des Sociétés, il doit au contraire la faciliter, soit en fixant les contributions de tous, à payer pour la propagande de chaque localité, soit en mettant au service de tous les forces artistiques et littéraires ou les moyens techniques qui ne sont pas toujours à la portée des petites localités. Si le Bureau central est bien dirigé, il pourra exercer une influence bienfaisante sur l'apparence extérieure des imprimés de propagande, en s'assurant le concours des meilleurs artistes du pays qui trouveront là un travail rémunérateur et continu.

Il est vrai que la Société des Hôteliers tient compte de ses conclusions

en renonçant à admirer les chefs-d'œuvre littéraires ou artistiques de leur génie local.

Les chemins de fer, et en première ligne les Chemins de fer fédéraux qui, jusqu'ici, ne contribuent pas à la propagande des localités, le feront certainement dès que ce sera un fait établi que la propagande des localités est une partie de la propagande en général, et que la propagande des chemins de fer cesse d'exister du moment où elle a fusionné avec la propagande des Sociétés de développement. La répartition des frais sera une des questions les plus difficiles, en cas où la fusion s'opérerait, mais elle peut être résolue, car les budgets de propagande des Chemins de fer, ceux des Sociétés de développement et des Hôteliers forment une base sûre.

A peu d'exceptions près, la propagande commune ne pourra s'étendre ni aux affiches et aux prospectus des hôtels, ni aux affiches et horaires des chemins de fer de montagne. Cependant le Bureau central pourra aider l'hôtelier de différentes manières, rien que par le fait qu'il aurait à organiser la réclame suisse à l'étranger.

Il serait désirable que la question qui vient de nous occuper figurât à l'ordre du jour de la prochaine assemblée de l'Union des Sociétés de développement et qu'on inviterait les Chemins de fer à se prononcer à cet égard.

H. Behrmann.

Notre vive protestation à l'adresse de M. Morasso, au sujet de ses articles dans le *Mattino* de Naples et l'*Ora* de Palerme nous a valu une lettre et un article d'Italie. Nous ne répondrons pas à la lettre, car il ressort clairement de cette communication, que son auteur n'a pas la partie diffamatoire, et que c'est par pur esprit chevaleresque qu'il a pris la défense de Morasso. Par contre, l'article paru dans la *Rivista degli Alberghi*, traite de la question en pleine connaissance de cause, et mérite d'être examiné de plus près. En premier lieu, notre frère italien nous apprend que Mario Morasso n'est pas le premier venu, mais bien au contraire un écrivain passablement connu; ce qui rend son cause d'autant plus mauvaise. En effet on accordera davantage de créance à un homme qui jouit d'une certaine réputation, même s'il répand les plus détestables calomnies; les diffamations propagées par un auteur connu, font plus de chemin que les injures et les noircisseurs d'un écrivassier sans autorité.

La *Rivista degli Alberghi* blâme sévèrement, il est vrai, les appréciations personnelles et offensantes de l'esthète (!) italien, mais ne relève pas suffisamment l'infamie et la grossièreté de l'article en question, qui malgré ses récriminations ne peut avancer aucune preuve à l'encontre de l'honnêteté de la population suisse, et n'en traite pas moins cette dernière de bande de voleurs et de barbares arrêtés.

La *Rivista* nous reproche d'avoir dans notre protestation marché sur les traces de Morasso et généralisé comme il l'a fait lui-même. Outre que dans d'autres organes de la presse suisse, la chose a été relevée plus vivement encore que nous ne l'avons fait, cette observation n'est pas entièrement exacte.

Nous nous trouvions dans la situation d'un avocat, chargé de défendre un client accusé de choses totalement invraisemblables et grotesques, qu'en cherchant à donner la preuve du contraire, pour autant qu'il fut matériellement possible de le faire, cela aurait pu laisser supposer qu'il y avait quelque chose de vrai. Dans ce cas l'avocat le droit de demander: Mais qui sont donc ces gens qui avancent des choses aussi énormes? Qu'est-ce que ces gardiens de la civilisation, qui calomnient nos écoles, qui insultent nos autorités, qui se moquent de nos mœurs, et qui offensent notre population? Et lorsqu'on constate que ces observations ne proviennent pas de l'Italie du nord, c'est-à-dire d'une contrée de haute culture et de saine moralité, mais bien de Naples et de Palerme, la *Rivista* ne s'étonnera pas que nous ayons fait ressortir ce contraste piquant, et que nous soyons justifiés à parler du degré de développement dans lequel se trouvent, non pas l'Italie toute entière mais ces deux provinces.

Du reste cela ne vaut pas la peine d'entamer à ce sujet, une polémique avec notre contre la *Rivista*. Nous sommes persuadés par contre, que le ton de notre article était justifié, car lorsqu'on saura dorénavant, qu'on s'attire une verte réponse, et que le tort moral retombe sur l'agresseur seul, il se pourrait que ces attaques niaises contre notre pays, se fissent de plus en plus rares.

Th. G.

Schutz der Alpenflora.

Eine begeisterte Freundin der Alpenflora schreibt uns aus Maloja:

„Ich wäre Ihnen dankbar, wenn es Ihrem Einfluss an geeigneter Stelle gelingen würde, nachstehende Klage zur Kenntnis der zustehenden Behörde zu bringen. Es ist Ihnen sicher bekannt, welche wunderbare Alpen-Flora das Engadin besitzt, und wie so sehr zu bedauern ist, dass so viele Pflanzen durch ausreißen der Wurzeln mit der Zeit ganz verschwinden werden.“

Bei einem Ausflug an den schönen Cavalaggia-See bemerkte ich zu meinem Entsetzen, dass mehrere Baumpflanzungen grosse Alpenrosenpflanzen mit der Wurzel ausriissen und in grosse Bündel auf einen Wagen luden. Auf meine Fragen, was mit diesem geschieht, die Antwort: „Zum Brennen für den Winter.“ Vor zwei Jahren schon, hatte ich eine formelle Klage an die Gemeinde Stampa, im Bergell gerichtet, (der Maloja angehört) wegen Holzfrevet d. h. Abschneiden junger Tannen im Winter; doch dies wurde vollständig ignoriert.

Wenn man bedenkt, dass hier für eine 1 1/2 Meter hohe Tanne etwa 20 Jahre erforderlich sind, so müsste wirklich vor der rechten Seite mehr für deren Schutz getan werden. Unser eigener damaliger Gendarm sah täglich vor seinem Hause die gestohlenen Tannen liegen. Meine Anzeige bei ihm, der doch hier vom Hotel aus noch salariert wurde, blieb ebenso unberücksichtigt, wie eine Anzeige in Stampa. Die Edelweiss, deren es vor 3-4 Jahren noch viele gab, sind ganz verschwunden. Alles wird ausgerottet mit der Wurzel; traurig ist es, nicht von den Fremden geschieht dies, denn wenige unterziehen sich des mißhaften Suchens der Edelweiss; auch die vielen Sträuschen Alpenrosen, die sich mancher aus diesem herrlichen Stückchen Erde pfückt, zerstören nicht, wohl aber müsste der Edelweiss-Verkauf, sowie das Ausreißen mit den Wurzeln aller Pflanzen aufs strengste von der Behörde bestraft werden.

Viele Naturfreunde sind Ihnen dankbar, wenn durch ein Wort von Ihnen zum Schutz der Flora im Ober-Engadin etwas getan würde.

Ein Bauwut-Serum her!

(Von Pl. St., Grindelwald.)

Melodie: Wo Berge sich erheben.

Wo Berge sich erheben
Im schönen Schweizerland,
Nimm' arg im Hotelwesen
Die Bauwut überhand!
Kaum hat Herr X eröffnet
Ein Hotel irgendwo,
Kommt Neid, der Konkurrent,
Und schreit: Da bau i o! :)

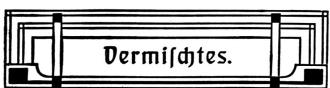
Hat man ein Bett zu wenig
Nur einmal eine Nacht,
So wird am nächsten Morgen
Brühwarm ein Plan gemacht;
Es muss vergrössert werden
Das Haus! Potz Hagel-Schiess!
Das wär', wenn man Kollegen
:: Paar Gäste überliess'! ::

Ein Anbau! schnell erwerben
Terrain durch teuren Kauf!
Drei Stücke höher! Türmchen
Und Hypotheken drauf!
Dazu von stolzem Namen
Wenn möglich drei und vier!
Mann muss doch die Kollegen
:: Ausstechen im Revier! ::

Ein A.-G. noch dahinter!
Das macht sich gar zu nett;
Nun kann man ausposaunen:
So manches, manches Bett!
Nun gilt man auch im Lande
Als Hotelier vom Fach;
Doch geht's in Mitternächtchen
:: Durch's Haus wie Ach und Krach! ::

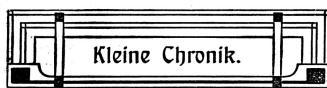
Wo Berge sich erheben
Im schönen Schweizerland,
Gib's Hotels und Pensionen
Bald mehr als Wüstensand.
Da sieht man vor Palästen
Die Berge bald nicht mehr.
O weh! Wer stellt als Retter
:: Ein Bauwut-Serum her? ::

(Aus dem Jubiläums-Liederbuch.)



Vermischtes.

Automobilfahrer in Amerika. Es hat den Anschein, als müssten die Automobilfahrer in Amerika in Zukunft damit rechnen, dass sie gelegentlich gelyncht werden könnten. In der Nähe von Chicago warf ein Motorwagen das Töchterchen eines Farmers um, ohne jedoch das Kind ernstlich zu verletzen. Der Farmer rief seine Knechte zusammen und ließ mit diesen über ein Feld nach einer Stelle der Strasse, die das Automobil zu passieren hatte. Die Rächer kamen gerade noch früh genug, um den Weg darauf geworfene Gegenstände unfahrbar zu machen, und griffen die Motoristen an. Die Insassen des Wagens, unter denen sich zwei Damen befanden, wurden aus dem Wagen gezerrt und jämmerlich geprügelt. Nachdem die Bauern auf diese Weise ihre erste Wut gestillt hatten, setzten sie den wertvollen Motor, der 1200 Pfund gekostet hatte, in Brand und zerstörten ihn vollständig. Die Automobilisten mussten zu Fuß nach dem nächsten Dorfe gehen, das dreizehn Kilometer entfernt war.



Kleine Chronik.

Konstanz. Ein eigenes Heim hat sich der Konstanzer Kur- und Verkehrsverein gebaut. Das architektonisch hübsch ausgestattete Gebäude bildet für Reisende und Touristen eine schätzenswerte Bequemlichkeit.

Schaffhausen. Die hiesige Sektion der Schweizer Vereinigung für Heimatschutz hat im Auftrag des schweizerischen Zentralvorstandes einen Vorschlag zu einem Gesetz betreffend Verbot und Besteuerung von Reklamen nebst Motiven eingereicht. Die Vorlage hat bei den Mitgliedern des Regierungsrates zirkuliert. Auf ihren Antrag hin wird die Polizeidirektion eingeladen, ein den Schaffhausern verhältnismässig entgangenes einheitliches Verfahren einzuleiten, um den Schaffhausern mit dem Heimatschutzverein gelegentlich ausarbeiten und dem Regierungsrat vorlegen zu wollen.

Franzosenztum — in Deutschland. Die Auslassungen der "Kölner Zeitung" über das Franzosenztum in der Schweiz geben einem Leser Anlass zu nachstehender Erwiderung: „Die Deutschen benörgeln uns immer mit den französischen Speisekarten. Sind wir denn allein die Schuldigen? Tun Sie nicht dasselbe bei ihnen zu Hause, wo sie doch allein Meister sind. Emirierte deutsche Philologen, die doch gewiss deutsch sprechen könnten, sollten, die sprechen nicht Skat, sondern Jeuen, beim Skat nicht etwa einen Triumph, sondern einen Ato, wie sie es für das Spiel? Wie soll man das Schloss Sans-Souci „deutsch“ nennen? Wer hätte den Mut, dies umzudürfen? Aber etwas recht drolliges, das man vielleicht zu einer gelungenen Persiflage als Retourkutsche verwerfen könnte, das ist der beifolgende — und wie französische Briefkopf von der Firma Heinemann & Uhde in Geestemünde an ein Hotel der Innerschweiz, der wörtlich lautet in seiner klassischen Schönheit: „Extra-offre! en fraches merpoissons prix-fixe! inclusif emballage! garantie vierre fraiche l'arrivée!“ Das Zirkular steht auf der gleichen Höhe. Es muss den Auseinander nicht französisch sein, dass die Zentralverein nicht französisch ist.“

Heimatschutzverein. Im Kapitel „Heimatschutzverein“ in „B. N.“ (Zeit. für Heimatschutz, da in allen Kantonen unseres Schweizerlandes sich die Gäste drängen, soeben uns besonders geeignet, auf ein Gebiet hinzuweisen, auf dem die Vereinigung für Heimatschutz und überhaupt alle Naturfreunde

erfolgreich wirken könnten. Der Schreiber dieser Seite weiß gegenwärtig an einem Kurort des schönen Bernerlandes. Das Hotel ist rings von prächtigen Tannenwäldern umgeben, in denen überall Bänke zu behaglicher Ruhe einladen. Aber leider wird dem Freunde des Waldes der Genuss lang vergnügt durch die rings um die Ruheplätze und auch an den vielen Spazierwegen und Aussichtspunkten herumliegenden Zeitungen, Kursblätter, Chokoladebriefe, Briefe, Couverts u. s. w. Da ziehen die Kurgäste mit den eben gekommenen Poststücken, die ebenso vorwiegend in der Welt, also die Zeitungen und Briefe ihrer Esswaren aus und lassen herzhafte Gedankenlosen den ganzen Papierwust liegen oder streuen ihn in kleine Fetzen auf den Boden. An etwa noch leserlichen Adressen von Bekannten ist leider leicht festzustellen, dass auch Leute, die sich gerne zu den „Gebildeten“ rechnen, gar kein Gefühl für die traurige Verunstaltung der Natur besitzen, deren sie sich durch ihre Gedankenlosigkeit und Bequemlichkeit als glücklich empfinden. Ich darf den kleinen Betrachtern nicht unmöglich machen, dass viel Mitleid mit diesen Papieren wieder nach Hause zu nehmen und dort den Kehricht zu überantworten, oder sie an Orten, wo keine Gefahr für die Umgebung besteht, durch Feuer zu vernichten, statt sie herumliegen zu lassen. So wenig in anständigen Häusern und Gärten derartige Unordnung geduldet wird, so wenig sollten solche anständige Leute gegenüber der schönen Natur, dem Garten unsers ganzen Volkes, solche Pietätlosigkeit zu Schulden kommen lassen. Die Vereinigung für Heimatschutz sollte durch geeignete Massnahmen, wie die Plakate in den Gründhäusern vor Schweiz, allen Bewohnern und Besuchern des Landes das Gewissen in dieser Beziehung wecken und schützen, so dass künftig jene widerlichen Überreste von Exkursionen, wie Eierschalen, zertrümmerte Flaschen, Konservenbehältern, Papierketten etc. an beliebten Ausflugsorten nicht mehr anzutreffen sind. Namentlich aber ist es die dankbare Aufgabe aller Eltern und Lehrer, auf Spaziergängen unsere Jugend von klein an nicht nur auf die Schönheiten und Wunder der Natur hinzuweisen, sondern sie auch die wahre Achtung vor ihrer Erhabenheit zu lehren, die sich bestens äusserst, dass man Wald und Feld, Blumen und Tiere nach Kräften vor Vereinigung zu schützen sucht und die schöne Gotteswelt nicht zum Kehrichthaufen herabwürdigt.

Verkehrswesen.

Direkte Berlin-Genua. Die seit langem geführten Verhandlungen zur Einrichtung eines direkten Zuges Berlin-Genua sind zu einem günstigen Abschluss gelangt. Mit Beginn des nächsten Herbstes wird ein solcher Zug täglich mit durchgehenden Wagen von Hamburg und Kopenhagen über den Gotthard und Mailand verkehren.

Postwesen. Mit der Einführung der neuen Markenbilder soll für die Postkarten eine Neuerung eintreten, die sicherlich in weiten Kreisen begrüßt werden wird. Bekanntlich kann man jetzt schon bei Ansichtskarten einen Teil der Adresse für schriftliche Bemerkungen benutzen: „Vorname-Nachname soll nun in Zukunft für alle Postkarten gelten.“ Man wird also in Zukunft nicht nur die Rückseite der offiziellen Postkarten für Mitteilungen benutzen dürfen, sondern auch die linke Hälfte der Vorderseite. Die Schweiz wird das erste Land sein, in dem diese Neuerung eingeführt wird.

Zum elektrischen Betrieb im Simplontunnel. Der soeben erschienene Geschäftsbuch der Gesellschaft Brown, Boveri & Cie. macht folgende Mitteilungen: Der elektrische Betrieb im Simplontunnel hat bisher alle Erwartungen erfüllt. Er erwies sich als zuverlässig und steigerte unzweifelhaft das allgemeine Vertrauen in den elektrischen Betrieb der Vollbahnen. Es ist besonders hervorgehoben, dass die elektrische Antriebskraft den Anträge, die sich schon hochgestellt haben, die Afordungen des Vertrages noch übertrifft; die elektrischen Lokomotiven haben wiederholt anstatt der vorgeschriebenen 400 Tonnen auch Züge von 650 Tonnen Anhängeweg gewichtet.

Ober-Engadin. Am 2. Aug. 1907. Deutschland 2797, Grossbritannien 612, V. S. Nordamerika 620, Schweiz 587, Frankreich 360, Italien 141, Österreich 252, Russland 94, Holland 339, Belgien 100, verschiedene Nationen 149. Total 6392.

Lausanne. Ein séjour dans les hôtels de 1^{er} et 2^{me} classe de la Suisse. Du 18 au 24 juillet: Angleterre 748, Allemagne 703, France 1482, Suisse 856, Russie 373, Amerique 695, Italie 203. Divers 989. Total 6049.

befordert. Zum Ersatz der von der Generaldirektion der italienischen Staatsbahnen geliehenen Maschinen haben wir zwei weitere Lokomotiven mit erhöhtem Adhäsionsgewicht in Arbeit genommen, die in einigen Wochen den Betrieb übernehmen werden sollen. Sie weisen ganz neuartige Konstruktionen auf und dürften die bisherigen Maschinen in ihrer Leistungsfähigkeit noch beträchtlich übertreffen. Naturgemäss stellt unsere ganze Betriebsanlage am Simplon ein bedeutendes finanzielles Engagement unserer Gesellschaft dar. Bei den vorzüglichsten Resultaten hoffen wir jedoch zuversichtlich, dass die Anlage auf den Ablauf unseres Vertrages von den Schweiz, Bundesstaaten und anderen Nationalitäten 52. Total 2370.

Die amerikanischen Pullman-Wagen. Wie man weiß, steht Nordamerika nicht nur in der Schönheit der Eisenbahnlinie auf der höchsten Entfernung, sondern auch in der sonderbaren Art der inneren Ausstattung der Züge. Es ist dies, wie Hans Daek in einem Aufsatz über „Die Eisenbahnen Nordamerikas“ im „Globus“ ausführt, was die Gründer des Pullman Co. Der Grundgedanke war, dass der Dienst der Eisenbahn auf Rädern einzurichten, sodass Reisende mit allem Komfort, den ein gutes Hotel in einer Stadt bieten kann, versehen werden können. Diese Gesellschaft ist vollständig unabhängig von den Eisenbahngesellschaften. Nicht nur, dass die letzteren gezwungen sind, auf zu bestimmen, sondern sie müssen gleichzeitig versuchen, sie in regelmässigen Zwischenräumen reinigen lassen, reparieren und im Falle der Zerstörung bei einem Eisenbahnunglück sie ersetzen müssen; sie müssen auch für jeden laufenden Wagen eine Löhngabe von 2 Cents (Pf.) die Meile an die Pullman Co. abführen. Die Einrichtung der Wagen selbst ist patentiert. Die amerikanischen Züge besitzen nur eine Klasse, deren Preis mit einer Meilengebühr von 2 bis 2½ Cents berechnet wird. Diese Wagen sind mit gepolsterten Sitzen verkleidet, welche in jedem einzelnen auf dem entsprechenden Platz zurückklappen lässt, sodass sie nachts eine bequeme Lage der Passagiere ermöglichen. Auf langen Reisen wirken sie sehr ermüdend, da irgend eine Möglichkeit zu erfrischender Bewegung nicht vorhanden ist. Die Pullman-Wagen sind dagegen mit ausserordentlicher Eleganz ausgestattet. Ein moderner Zug besteht gewöhnlich aus mehreren sogenannten Parlor Cars, in denen die Sitze, die bequem und mit genügend Raum versehen sind, nachts in ein oberes und ein unteres doppeltes Bett umgewandelt werden; ferner ein Dining Car (Speisewagen), in dem man ausgezeichnete Mahlzeiten erhält; ein Zusatzwagen (Observation Car) an Ende des Zuges, ein Sonderwagen (Fondor) besteht mit drehbaren Ledersesseln ausgestattet ist, einen Rauchsalon enthalt und am hinteren Ende eine offene Plattform hat, auf der man eine weite Aussicht auf die vorliegenden Länder genießen kann; und einen Wagen mit einer Bibliothek, einem Stenographen und Maschinenschreiber, einem Barber und mit Badegelegenheiten. Man findet also in diesen Zügen jede Bequemlichkeit, die man in einem Hotel zu finden gewohnt ist. Der Zuschlagspreis, den man aus dem regulären Preis für die Fahrkarte zu zahlen hat, ist verschieden, je nachdem, ob es sich um die Ausstattung eines Zuges, ein Sitz in dem Parlor Car, das Bett nachts eingerichtet, kostet für die Nacht 2 bis 3 Dollars. Jedoch werden an bestimmten Tagen sogenannte Exkursions- und Touristenzüge eingerichtet, deren Benutzung erheblich billiger ist.

Fremdenfrequenz.

Bern. Laut Mitteilung des offiziellen Verkehrsberichts verzeichneten die stadtösterreichenischen Gasthäuser im Juli 1907 19.284 registrierte Personen, 12.413, Schweiz 4465, Deutschland 16.281, Frankreich 2875, Österreich 847, Russland 583, England 1431, Amerika 1308, andere Länder 1370.

Davos. Amtl. Fremdenstat. 27. Juli bis 2. Aug.

Deutsche 881, Engländer 164, Schweizer 543, Franzosen 137, Holländer 67, Belgier 17, Russen und Polen 174, Österreichische und Ungarn 141, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 118, Dänen, Schweden, Norweger 19, Amerikaner 54, Angehörige anderer Nationalitäten 52. Total 2370.

Luzern. Verzeichnis der Fremden vom 1. Juli bis 31. Juli 1907. Deutschland 16.281, Österreich-Ungarn 2272, Grossbritannien 4216, Vereigte Staaten (U.S.A.) und Canada 6166, Frankreich 4355, Italien 1119, Belgien und Holland 2041, Dänemark, Schweden, Norwegen 511, Spanien 290, Portugal 255, Russland (mit Österreich-Ungarn) 2211, Botschaftenstaaten 120, Schweiz 5163, Asien (Indien) und Afrika 398, Australien 138, Verschiedene Länder 342, Total 45.658.

Montreux. Statistique du mouvement des étrangers descendus dans les maisons faisant partie de la Société des Hôteliers de Montreux. Un étranger qui séjourne un jour ou une année ne compte que pour un.

Nationalités Janvier Février Mars Avril Mai Juin

Nationalités	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin
Allemands .	360	471	1426	2405	1457	1128
Anglais .	1236	971	794	899	894	931
Americains .	101	57	108	130	110	128
Autrichiens .	14	33	45	62	34	64
Français .	244	224	390	518	363	481
Italiens .	19	24	27	31	42	39
Hollands .	55	65	127	161	120	57
Belges .	31	40	47	78	59	77
Russes .	163	53	126	295	321	283
Suisses .	342	357	511	874	496	530
Divers .	101	66	124	169	199	199

1907 2666 2361 3725 5552 3888 4190

1906 2280 2313 3017 5209 3908 4056

Total en 1907: 22.312 personnes.

1906: 22.283

Witterung im Juni 1907.

Bericht der schweizer. meteorologischen Centralanstalt.

Ziffern der Tage

mit Regen Schnee Nebel heile trüb mit stark Wind

	Regen	Schnee	Nebel	heile	trüb	mit stark Wind
Zürich	13	0	0	6	12	9
Basel	15	0	0	3	16	3
Neuchâtel	13	0	0	4	13	11
Genf	12	0	0	3	10	4
Montreux	10	0	0	7	9	0
Bern	16	0	1	2	13	4
Luzern	18	0	1	4	11	8
St. Gallen	16	0	4	5	10	7
Lugano	11	0	0	7	5	1
Clur	13	0	0	6	10	3
Davos	15	1	3	4	14	3
Rigi	18	3	14	2	15	5

Sonnenscheindauer in Stunden: Zürich 211, Basel 168, Bern 218, Genf 221, Montreux 172, Lugano 254, Davos 184

Zur gefl. Beachtung.

Bevor Sie ein Hotel, Pension oder Kurtabituriverei kaufen, kaufen, oder mieten möchten, bitten wir vorher vom Hotel oder Begriff, einen Ausdruck und Schriftstück über das Ihnen proponierte Geschäft zu verlangen. Das Hotels-Office in Genf ist von einer Gruppe bestbekannter Hoteliers geleitet und beweist, Käufer durch erfahrene, uninteressierten Rat zu unterstützen.

MAISON FONDÉE EN 1811.

BOUVIER FRÈRES NEUCHATEL.

SWISS CHAMPAGNE.

Se trouve dans tous les bons hôtel suisses.

HORS CONCOURS (membre du jury).

EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

355

DIREKTOR

verheiratet, sprachenkundig, prima Referenzen, sucht Leitung erstklassigen Hotels. Jahresstelle bevorzugt.

Offerthen unter Chiffre H 785 R an die Exped. ds. Bl.

Gelegenheit.

Für Wirs und Hoteliers.

Einige Fass

Olivenöl la. Marke

sind infolge Räumung billiger abzugeben.

(M L 8609) 2059

Grossmuster gerne zu Diensten.

Anfragen unter Chiffre Z. M. 8562

förderdt die Annen-Expedition

Rudolf Messe, Zürich.

Junges Ehepaar mit bester allg.

Bildung und la. Fachkenntnissen,

die Sommer selbstständ. f. Hotel und Pension führt, sucht auf Winter 1907

(WL 8553) 2071

A remettre

à Genève, à cause de départ

Pension famille et d'étrangers

10 chambres, salle à manger, cuisine et dépendance. Loyer Fr. 2900.— Possibilité d'agrandir. B.-au quartier central. Clientèle et mobilier Fr. 8000.— comptant. Büro sous

Wal case postale 11547, Lausanne.

(LL 1824) 2971

Reischmann, Apotheker, Nafels.

„Wanzolin“ tötet alle Wanzen

3068 mit Brut G 7513

unter Garantie und diskret!

20jähriger Erfolg!

Flasche à Fr. 1. 20. 2. — 3. —

1 Liter Fr. 5. —

mit passender Spritze 50 Cts. mehr.

Reischmann, Apotheker, Nafels.

„Masseur! und Bademeister, ebenso

Masseuse 30 und 27 Jahre alt,

derzeit bei der Karl Bade-

verwaltung in Wildbad in

Stellung, suchen z. 15. Sept.

oder später Engagement, am

liebsten nach dem Süden.

Gef. Offerthen unter L. M.

100 posta ernd, Wildbad

(Würtb.) S Agt. 1536 (L. 861) 2069

Praktische Ausbildung im

Hotel - Bureaudienst.

Kurstbegleitung Ende September.

Prospektus kostenlos!

L. 8604

Zu verkaufen.

Gelegegenes Kurhaus mit Badanstalt und sehr

reicher Mineralquelle (ähnlich Weissenburg, warm), im Kant.

Graubünden, 1200 m über Meer. Besichtigung im Monat August

oder Anfang September erwünscht. 60 Betten.

Offerthen unter Chiffre Za. 262 Ch. an Rudolf Mosse,

Chur.

(ML 8595) 2064

Auskunft erteilt: Bureau Cantieni, St. Moritz.

L. 8604

Hotels zu verkaufen:

a) Ein gutes Kurhotel im Bündnerland, mit ca. 45 Betten;

b) Ein gut gelegenes Hotel an der ital. Riviera.

2065

Auskunft erteilt: Bureau Cantieni, St. Moritz.

L. 8604

Koch-Volontär. Junger, tüchtiger Mann, gelernter Pâtissier, 20 Jahre, zur Zeit in gutem Hotel I. Ranges als Koch-Volontär, sucht Stelle als Conditore, oder als Sekretär, zwecks weiterer Ausbildung. B-schiedene Ansprüche. Französische oder italienische Schweiz oder Italien bevorzugt. Zeugnisse und Photographie. Chiffre 402

Officiegouvernante oder Stütze der Hoteliersfrau. Tochter, Mitte zwanziger, der 3 Hauptsprachen kundig, welche schon einige Jahre Vertrauensstelle bekleidet, sucht Stelle in eigner Eigenschaft. Chiffre 407

Officiegouvernante. Tochter, gesetzten Alters, in jeder Beziehung des Hotelwesens tüchtig und erfahren, sucht nach Chiffre 417

Pälzisler. 22 Jahre alt, bis jetzt nur in erstklassigen Hotels tätig, sucht Stelle als Commis nach dem Süden. Gute Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Chiffre 315

Pälzisler. Soldat, bestens gebildeter Jungling sucht auf Saison, ein Engagement als schätzhafter Pälzisler, sucht als erster Commis Hotel I. Ranges des Südens. Alter 24 Jahre, der franz. Sprache mächtig. Offeraten an Al. Bossard, Pälzisler, Hotel Central, St. Moritz-Bad. (238)

Pälzisler. 19 Jahre, sucht Stellung per 15. September, als Commis-Pälzisler, in grösseres Haus der franz. Schweiz. Der selbe war schon als Pälzisler tätig. Chiffre 243

Pälzisler. erfahrener, zuverlässiger Mitarbeiter, sucht ganziges Winterengagement. Chr. Roters, im kgl. Kurhotel Bad Brückenau (Bayern). (306)

Pälzisler. diplomiert, ausserordentl. Koch, sucht passantes Engage. Auf 15. September, nach dem Süden oder der Schweiz, unter bescheidenen Ansprüchen. Referenzen und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 161

Pälzisler-Entremetier. tüchtig und solide, sucht für sofort oder auf September Stelle in ein gutes Haus. Würde auch eine Aide-Pälzislerstelle annehmen. Beste Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre 411

Pälzisler. 22 Jahre alt, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle für Anfang oder Ende Oktober. Gute Zeugnisse. Ch. 313

Pälzisler oder Aide de cuisine. Koch, 19 Jahre, gut ausgebildet, deutsch und ziemlich franz. sprechend, gegenwärtig Haus I. Ranges als Pälzisler tätig, sucht Stelle als solcher. Garde-manger oder Aide de cuisine. Chiffre 286

Pälzisler. junger Koch sucht Stellung als Pälzisler oder Aide, auf 15. Sept. oder 1. Oktober. Zeugnisse z. D. Ch. 238

Etagengouvernante. gesetzten Alters, tüchtig und der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht für Wintersaison Engage. Chiffre 421

Etagengouvernante. 33 Jahre, sehr tüchtig, und referenziert, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit besten Referenzen von Hotel allerordentl. Ranges, sucht Engagement auf 1. November, in grosses erstkl. Haus. Chiffre 389

Etagengouvernante-Directrice. tüchtig und erfahren, das Hotelwesen durch und durch kennend, 3 Hauptsprachen mächtig, prächtig gebildet, seitdem sie in einem Hause arbeitet, sucht eine Oktoberr Stellung in einem Hause, gte Zeugnisse und Photographie. Chiffre 175

Etagengouvernante-Volontärin. Wienerin, Wirtsochter, sehr jung, ziemlich franz. und englisch sprechend, von sympathischen Aeuern, auch mit 15. Oktober za. Volontärin sucht als Etagengouvernante oder Sekretärin. Möglich, nach der franz. Schweiz und Riviera. E. Helmich, Josefsplatz 5, Prague. (392)

Etagenportier. Deutschschweizer, 26 Jahre alt, franz. und englisch sprechend, sucht auf kommenden Winter Engage. In gutem ersten Hotel nach dem Süden. Sehr gute Zeugnisse. Offeraten an Ed. Sonnen, Park-Hotel, Vlora. (324)

Gärtnerin (erste). sucht Stelle auf kommende Saison, als Obergärtnerin. Chiffre 330

Gärtnerin. Eine auf Fremdenwäsche geübte Glättlerin sucht Stelle. Zeugnisse zu Diensten. Nähre Auskunft erteilt: Pension Jolmost, Bern. (282)

Gärtnerin. sucht Stelle auf kommende Saison, als Obergärtnerin. Chiffre 330

Gärtnerin. tüchtige, wünscht Wintersaisonstelle. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 352

Gärtnerin (erste). tüchtig, mit guten Zeugnissen, wünscht Engagement auf Sept. oder etwas später, in besserem Hotel Zürich oder Umgebung beworben. Chiffre 367

Ingérie. Geübte, im Nahen bewanderte Lingière sucht Stelle für kommenden Winter, in grösseres, gutes Haus. Ch. 142

Ingérie. Junge Tochter die schon in besseren Hotel als L. L. Lingère tätig war, sucht Stelle. Chiffre 317

Ingérie. selbstständig, mit guten Zeugnissen, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 240

Ingérie. tüchtige, selbstständige, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle. Chiffre 308

Oberdörflein. sucht Stelle für Wintersaison. Stellen bevorzugt. Chiffre 378

Zimmermädchen, tüchtig, gewandt, drei Sprachen mächtig, sucht Stelle auf Mitten oder Ende September, in gutes Hotel. Italienische See bevorzugt. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 363

Zimmermädchen. Nette Tochter, deutsch und franz. sprechend, im Hotel I. Ranges tüchtig, sucht Stelle auf kommende Wintersaison, in Hotel I. Ranges (keine Sanatorien). Offeraten an Lydia Hosteller, Grand Hotel Terrazza, Engelsburg. (358)

Zimmermädchen. tüchtig, deutsch und franz. sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle über die Winternmontane, in gutes Hotel. Chiffre 377

Zimmermädchen (zweites). Jüngere Person sucht Stelle als altes Zimmermädchen, wo Gelegenheit geboten wäre, die franz. Sprache zu erlernen. Chiffre 347

Zimmermädchen. sehr tüchtig, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle in Menton für Wintersaison, in Hotel I. Ranges. Chiffre 378

Zimmermädchen. tüchtig, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle auf Mitten oder Ende September, in gutes Hotel. Chiffre 422

Zimmermädchen (zweites). Person sucht Stelle über die Winternmontane, in Hotel I. Ranges (keine Sanatorien). Chiffre 263

Zimmermädchen. sehr tüchtig, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle in Menton für Wintersaison, in Hotel I. Ranges. Chiffre 378

Zimmermädchen. tüchtig, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle auf Mitten oder Ende September, in gutes Hotel. Chiffre 422

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. Brave Tochter sucht Stelle als Zimmermädchen, nach Südfrankreich. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 160

Zimmermädchen. mit erziel. Zeugnissen, deutsch, franz. und italienisch sprechend, sucht Stellung auf 20. August oder 1. September, für die Herbstsaison, nach den italienischen Seen. Chiffre 263

Zimmermädchen. 24 Jahre alt, 3 Sprachen sprechend, sucht Stelle nach der franz. Riviera, event. auch in Winterkurort nach der Schweiz. Chiffre 246

Zimmermädchen. 24 Jahre alt, 3 Sprachen sprechend, sucht Stelle nach der franz. Riviera, event. auch in Winterkurort nach der Schweiz. Chiffre 246

Zimmermädchen. mit erziel. Zeugnissen, deutsch, franz. und italienisch sprechend, sucht Stellung auf 20. August oder 1. September, für die Herbstsaison, nach den italienischen Seen. Chiffre 263

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stellen für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

Zimmermädchen. tüchtig, sucht Stelle für nächstes Winter. Chiffre 177

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES
DE BELGIQUE

Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg
VON und NACH LONDON geht über 368

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.
Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden
Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.
Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

Zwei ganz neue

Motor-Omnibusse

mit prachtvoll ausgestatteten Carrosserien für 12 resp. 16 Personen, sind sehr billig abzugeben. Die Wagen funktionieren tadellos und eignen sich vorzüglich als

Hotelomnibusse

aber auch als Verkehrswagen für Betriebsgesellschaften.

Offeraten unter Chiffre H 768 R an die Exped. ds. Bl.

Zu mieten gesucht

von tüchtigem Hotelier mit ebenfalls geschäftskundiger Frau ein

HOTEL

mit ungefähr 80 Betten. Jahresgeschäft bevorzugt. Späterer Kauf nicht ausgeschlossen.

Offeraten unter Chiffre H 771 R an die Exped. ds. Bl.

Papier-Cigarettenpäckchen

Kaisers & Co
Papier-Sigarettenpäckchen Uppeln, Deutschland.

mit Rohr und gestülptem Kielbiss offeriert von M. 4.— bis M. 40.— per Mille. Muster gegen 40 Pfg. in Schweizermarken. Korrespondenz möglichst deutsch.

(D 6596) 3038

Gegründet 1842.

Telephon 3691.

Steinmann-Völlmer Zürich

Monopol für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Riviera und Italien von

A. de Luze & Fils, Bordeaux

Bordeaux-Weine und Cognacs

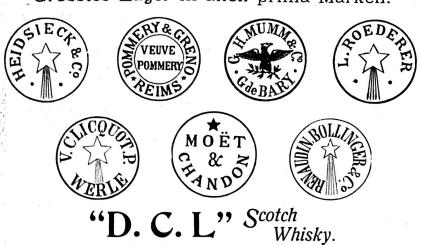
Schweizer-Weine

Spezialität: Rein gehaltene Weine aus dem Zürcher Weinland.

Monopol von Schloss Wart-Neffenbach — Schloss Goldenberg Burgunder Weine, Rhein- und Mosel-Weine.

Champagner

Grösstes Lager in allen prima Marken.



"D. C. L" Scotch Whisky.

A vendre Hôtel de premier ordre

dans la station estivale la plus importante de la Haute-Savoie. Excellent clientèle, 94 lits. Occasion.

Addresser les offres sous chiffre H 752 R à l'administration du journal.

Batteries de cuisines pour HOTELS

Restaurants, Pensions, Asiles, etc.

Exécution extra solide et soignée.

Schwabenland Frères, Zurich

Stampfenbachstrasse 9—11.

Téléphone 1316.

Champagner-Weinlager 2041 von K 2112 Z

Ch. Binder-Broeg A.G. Bureau: Oetenbachstr. 11.

Telephon No. 4165. — ZÜRICH I vormals Roch-Holzhalb.

n Original-Kirben, Kisten und beliebigen Quantitäten. Auch assortiert in ganzen und halben Flaschen.

Vve Cliquot Ponsardin, Werlé & Cie.
Pommery & Greno, Vve Pommery & fils
Alfred de Montebello & Cie, Chât. de Mareuil
Heidsieck & Cie.
G. H. Mumm & Cie.
Louis Roederer
Moët & Chandon, Chandon & Cie.
J. Bollinger
Dufaut fils & Cie., Chât. de Pierry
Ackermann-Laurance, Saumur
Bouvier frères, Neuchâtel
Louis Mauier & Cie, Motiers-Travers

Originalpreise. — Condition: Netto comptant.

Hans Flaschen, die im Hause mit 25% auf die Preise erhöht werden.

NATUR - REINER
Kunbeer-String
KONSERVENFABRIK SEETHAL AG (Aargau)
Dorzhägiges Aroma ***
Feinster Geschmack
BESTE ERFRISCHUNG FÜR JUNG u. ALT
mit Quell- oder Kohlens. Wasser verdünnt.

Hôtelier

Sociétaire, dans la trentaine, marié, sans enfants, connaissant couramment les quatre langues principales, actuellement directeur d'un hôtel de tout premier ordre et d'une réputation universelle, dans une localité de saison de bains, cherche pour l'hiver ou à l'année ou sans sa dame (versée également à fond dans le métier) une occupation suivant ses capacités.

Meilleures références.

Offres sous chiffre H 382 R à l'administration du journal.

Japeten

B 2034 Z

Salberg & Cie. Bahnhofstr. 72 Zürich
Vornehmste und grösste Auswahl.
Prima Referenzen erstklassiger Hôtels stehen zur Verfügung.

XYGIEIA Lehmann & Co. Zürich Schützengasse 19.
Moderne, sanitäre Anlagen für HOTELS.
Erstklassig geschultes Montage-Personal.
Technisch durchgearbeitete Projekte und Kostenanschläge.
la Referenzen vom In und Ausland.
Engros-Lager sanitärer Apparate.
Man verlange unser reichhaltiges Musteralbum
mit Preisliste. (B 2039 Z)

Verlangen Sie unseren neuen Katalog mit 1000 photogr. Abbildungen über garantierte Uhren-, Gold- und Silberwaren

E. LEICHT-MAYER & Cie, LUZERN
23 bei der Herkörfe. (F 3887) 2579

AD. SCHULTHESS, ZÜRICH V.
Neueste und beste Siede-Waschmaschine mit patentiertem Reservoir-Ofen.
Unerreichbar grosser Wascheffekt.
Bequemste, billigste Wascheinrichtung für Hotels, Pensionen, Restaurants etc.
Spezialität: Wellbleche für Bedachungen
äußerst solid und billig.
Verlangen Sie la. Referenzen und illustrierte Kataloge.

M 5935

Comestibles
Gebr. Clar, Basel
Filiale in St. Moritz.



MONTREUX Hotel Eden.
In allerbester ruhigster Lage am See neben dem Kursaal.
Modernster Komfort. Garten.
Fallegger-Wyrtsch, Bes.

Ceylon Tee
Marke „Böhrlinger“ (R 5251)
von Fr. 3.— bis Fr. 8.— per Kilo.
Ceylon Cacaopulver Fr. 4.— per Kilo.
Muster auf Wunsch gratis und franko.
Conrad Böhrlinger, Grenzacherstrasse 83, Basel
Vertretung in Ceylon-Artikeln der Firma Ch. & A. Böhrlinger, Colombo (Ceylon).

A céder

Hôtel de tout premier ordre, dans une grande ville sur la Rivière; 100 lits, grand jardin. Très long bail; affaire de toute confiance. Adresser les offres sous chiffre H 378 R à l'administration du journal.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP BERNDORF, Nieder-Oesterreich.

Schwerverarbeitete Bestecke und Tafelgeräte für Hotel- und Privatgebrauch.
Rein-Nickel-Hodgeschirre, Kunstdenbronzen.
Niedrigpreis und Vertretung für die Schweiz bei:
Jost Wirz, Luzern Pilatushof gegenüber Hotel Victoria.
Preis-Courant gratis und franko.

Für Hotels und Restaurants.

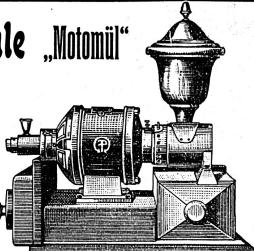
Empfehlung ganz feine (K 8443) 2040

Rahmkäshli de Brie.

Beste Portionenkäshli in Kisten von 36 Stück, per 1 Stück à 20 Cts. in Stanziolverpackung franko.

Emil Müller, Molkerei, Rothenburg bei Luzern.

Kaffeemühle „Motomül“
OHNE Transmission
OHNE Schwungräder
OHNE Treibriemen etc.
OHNE Befestigung



„Motomül“ ist an jedem Steckkontakt Ihrer elektrischen Leitung anschliessbar.

Verlangen Sie gratis und franko ausführlichen Prospekt und Preisliste von

Maschinenfabrik Com. Ges. Ferd. Petersen (gegründet 1857)

Hamburg 5 — Zürich IIa (P) Spezialität: Zerkleinerungs-Maschinen aller Art, für Hand- und Kraftbetrieb.

Eingetragene Im Gebrauch u. a. in: Grand Café Métropole, Basel. Hotel Gerber-Terminus, Aarau.

Wegen Wegzug

zu verkaufen

in autblühendem Luftkurort Graubündens ein bestrenommiertes HOTEL mit schönem Bauterrain und gegenwärtig bis auf den letzten Platz besetzt.

Offeraten unter Chiffre H 758 R an die Exped. ds. Bl.

Für die Bäder in den Hotels unentbehrlich: Badesalze in Dosen.

Kohlensäure-Bäder „Marke Jungbrunn“ 5 verschiedene Stärken. Von Aerzen warm empfohlen und überall von dem erholungsbedürftigen Publikum verlangt.

Verwendbar in allen Bädewannen.

Ausserst praktisch in der Verwendung; tadellose Kohlensäure-Entwicklung. — Billigste Preise.

Hans Kettiger, Chem. Fabrik, Aarau.

NIZZA HOTEL DE BERNE
beim Bahnhof.
→ 100 Betten. ←
Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.
Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.
Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.
H. Morlock, Besitzer
auch Besitzer vom Hôtel de la Suisse (früher Roubian) und vom Terminus-Hotel.

Alter St. Caterina-Brunnen in Valfurva ob Bormio Veltlin (Italien)

Höhe 1776 m über Meer

Prämiertes, natürliches, eisenhaltiges, die Verdauung förderndes Mineralwasser.

Auszug aus dem Bericht über die von Prof. A. Menozzi ausgewählte chemische Analyse:

Das Wasser von St. Caterina, seit über 200 Jahren als erstes Tafelwasser bekannt, ist eines der eisenhaltigsten der Welt, das reichste an Eisenkarbonat, alles Eisen als doppelt-kohlen-saures Salz — die günstigste Form des Eisens in den Wassern — enthaltend, weshalb es einen bevorzugten Platz einnimmt. Es ist ferner ein typisches eisenhaltiges Wasser, weil es viel kohlensaures Eisen und nur wenig kohlen-saures Nitrat, Magnesium und Ammonium enthält, ebenso wie Quantitäten anderer Salze (namentlich Sulfate und Chloride) mit von den Eisens verschiedenen physiologischen Wirkungen. Das Wasser von St. Caterina enthält außerdem kleine Mengen Lithiumsalze und auch dieser Umstand spricht zu seinen Gunsten. Es ist von Natur reich an Kohlensäure, was die Aufnahme des Eisens in den Organismus so sehr begünstigt, dass künstliche Kohlensäuerung nicht nötig ist, um die in ihm enthaltenen Salze gelöst zu halten. Sein Gehalt an freiem Kohlensäure-Anhydrid beträgt 1,665 gr. Unter Luftabschluss hält sich das Wasser vollkommen klar.

Prof. A. Menozzi.

Urteil medizinischer Autoritäten.

Es ist ein ausgezeichnete Trank, das verdaulichste aller bis jetzt entdeckten eisenhaltigen Wasser. Es reizt wunderbar den Appetit und ist das beste Käffigungsmittel für Kinder. Es heilt Anämie, Dyspepsie, Hysterie, Blähsucht,

Mailand, Via Torino 61, Giongo & Cie.

J 8147 3093

General-Depot für die ganze Schweiz:

C. Macoggi & Cie, Veltliner Weine, Luzern.

Vertreter werden überall gesucht.



G. Bilger & Co.
Hauptbüro Strassburg.

FILIALE:
Zürich I
22 Güthestrasse 22.

Prospekte, Kostenanschläge
und persönliche Besuche stets
unberechnet. R 5478

Prima Referenzen von Schweizer
Hoteliern und Metzgermeistern.

3096

(K 8317)

Mechanische Teppichweberei

D. & D. DINNER

Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

Ia. Referenzen.

Wäscherei- und Bügelmaschinen
fabrizieren und liefern in unübertroffener Ausführung

Gebr. POENSGEN
Aktien-Gesellschaft
Maschinenfabrik
Düsseldorf = Rath.

Universal-Doppeltrumme Dampfwaschmaschine mit verbesserten Dreiecksform und hinterliegenden Vorgelege (D. R. P. Patent und mehrfachen D. R. G. M.).

(J 8143) 3098

Universal-Dampfmangel- und Plattmaschine mit ganzer Umlaufung durch mehrfachen D. R. P. geschützt.

Centrifugal-trockenmaschine mit unterem Antrieb.

Generalvertretung
für die Schweiz:
Paul Grosskopf
Zürich IV
Soneggstrasse 23.

Höchste Auszeichnung der Wäschereimaschinen-Branche.

A. Stamm-Maurer

BERN

liefert die vorteilhaftesten
gerösteten
und rohen Kaffee.

Muster und Preislisten
zu Diensten. 380

MAISON FONDÉE EN 1829



London

Oxford Street W. **Tudor-Hotel**
Continental Haus, im Zentrum der Stadt, 200 Zimmer und Salons.

Moderner Komfort. Mäßige Preise.

The Geneva Hotels Ltd. E 6770

Tüchtiges Ehepaar

sprachenkundig, in den 30er Jahren, im Sommer in altbekanntem elterlichen Geschäft als Chef de Cuisine und Directrice arbeitend, wünschen über den Winter, um beschäftigt zu sein. Engagement als Geranton, oder als Chef de Cuisine und Haushälterin zu alleinstehender Person in mittelgroße Fremdenpension. Ansprüche bescheiden. Gutgeschultes Personal wird auf Wunsch mitgebracht. Kautions kann geleistet werden.

Gefl. Offeren sind unter Chiffre H 774 R an die Exped. ds. Bl. zu richten.

Wollfriese und Endlose Filze

3097 für (K 8313)

Dampfmangel und Bügelzwecke.

DOLLFUS & NOACK

Filztuch- und technische Gewebe-Fabrik

Gegr. 1811. MÜLHAUSEN i. Els. Gegr. 1811.

Leies tue tous!!!

CAFARDS

d'un seul coup!

Prix de la Botte de 200 gr. 2 fr. de 500, 4 fr. de 1000, 7 fr.

J. SIAUVE, place Bolivin - Saint-Etienne

CE PRODUIT tue infalliblement tous les cafards (et leurs œufs) quel que soit le degré de la contamination.

UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRÀ.

3019 Conditions générales:

FRANCE, envoi franco contre remboursement.

ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

Münchner Pschorrbräu

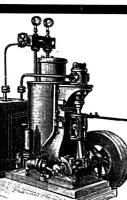
3045

liefert in Fässern und Flaschen

(D 6724)

CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.



Kühlalagen

für Hotels und Restaurants

mit der Kohlensäure-Kühl- und Eismaschine "Sabroe", Kältemaschine ersten Ranges, von grosser Einfachheit, gediegener Konstruktion, leichter Bedienung und billigem Preis. Garantie, Auskünfte, Pläne und Kostenvorschläge durch die Generalvertretung für die Schweiz

C. Baechler, Molkerei-Ingenieur, Zürich I

3033

unterer Mühlesteg 2 und 4.

C 2019 Z



auf Parkett linoleum & gestrichene Böden
nach Gebrauchsweise mühelos
Hochglanz ohne Glätte erzielen.
Feuchtes Aufwischen möglich, ohne
Flecken zu hinterlassen, geruchlos.

Zu haben in den einschlägigen
Geschäften; man verlangt ausdrücklich Parkettrose!

Vertreter: Jos. Musso, Zürich,

3053 Bleicherweg 36.

Vier Jahre Garantie

leiste ich kontraktlich für den Erfolg beim Vertilgen von

Wanzen samt Brut.

In 1 Stunde kann jedes Zimmer wieder bewohnt werden.

Keine Beschädigung. — Geruchlos. — Diskretion. — Prospekt.

Bis dato über 40000 Zimmer gereinigt.

Konkurrenzlose Methode. (K 8312)

Basler Reinigungs-Institut J. Willimann

86 St. Albavorstadt 86.

3 Grand Prix. — 3 goldene Medaillen. — Gegründet 1894.